

è la longevità di esse - rispetto alle lampade fluorescenti tradizionali di cui l'emissione di luce diminuisce dopo un anno di uso della metà – possono essere usate per molti anni senza la necessità di sostituzione, che produce ulteriori risparmi di danaro. I moduli LEDDY TUBE RETROFIT sono molto facili da installare. Basta avvitatarle direttamente al coperchio per mezzo di due viti.

- CONDIZIONI PER USO SICURO.** Il nuovo dispositivo è stato prodotto secondo le norme di sicurezza vigenti nell'Unione europea. Per la sua lunga durata e sicuro utilizzo, si prega di leggere le seguenti condizioni di sicurezza:
1. Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti chiusi solo ed esclusivamente per lo scopo previsto.
 2. Il dispositivo può essere alimentato solo dalla rete elettrica con tensione nominale indicata sullo stesso.
 3. Cavo di alimentazione, fisso, non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo diventa inutile.
 4. **ATTENZIONE:** Prima di eseguire la manutenzione del materiale che si trova in acquario o in e piscina nel giardino si deve scollegare dalla rete di alimentazione tutto materiale sotto tensione.
 5. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 (otto) anni e da parte di persone con ridotte capacità fisiche, mentali e con la mancanza di esperienza e conoscenza del dispositivo, se verrà fornita assistenza o formazione per l'uso delle attrezzature in modo sicuro e comprendesi i rischi associati. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. I bambini non possono eseguire le operazioni di manutenzione oppure di pulizia del dispositivo senza la sorveglianza da parte delle persone adulte.
 6. La fonte di luce in questa impostazione può essere modificata solo dal produttore, servizio o altra persona qualificata.

 **Attenzione, rischio di scosse elettriche!**

MONTAGGIO E MANUTENZIONE. Per installare il modulo nel coperchio prima si deve mettere sulle estremità i fissaggi per il montaggio che si trovano in scatola. Come primo bisogna mettere l'estremità dove si trova il cavo di alimentazione. Per questo deve essere rimosso dall'estremità l'anello di serraggio (per le smontare o montare l'anello i bordi dell'estremità si deve premere delicatamente) ed inserirlo su un modulo dal lato senza il cavo di alimentazione e quindi spostare il centro del u9 ring fino a quando l'anello sarà sul cavo di alimentazione. Poi mettiamo il cavo di alimentazione in apposito intaglio nella punta di serraggio e mettiamo l'anello di serraggio sulla estremità di fissaggio. L'anello sulla punta dovrebbe essere in una posizione allentata. Poi mettiamo l'estremità assieme al anello alla fine del modulo i stringiamo l'anello. Installazione di seconda estremità (sezione senza il cavo di alimentazione) sta in allentamento dell'anello di serraggio sulla punta, inserendo la punta del modulo e bloccaggio anello. La lunghezza del modulo con punte può essere regolata in misura limitata facendolo scorrere o togliere dalle estremità. Moduli di illuminazione LEDDY TUBE RETROFIT fanno uso della moderna tecnologia a LED. Il metodo di montaggio del modulo nel corpo illuminante è mostrato in Fig. 1. Il modulo non richiede alcuna manutenzione. Se necessario, la superficie deve essere pulita da polvere con un panno asciutto e pulito. **NOTA!** Moduli LEDDY TUBE RETROFIT hanno un sistema di autorigenerazione preinstallato, ossia la protezione contro guasto di un singolo diodo (talvolta un tale evento è possibile). Nella versione lampade SUNNY nel caso di guasto di un singolo diodo la sua funzione assumono i diodi adiacenti **AUMENTANDO LA POTENZA DELLA PROPRIA ILLUMINAZIONE.** Di conseguenza, anche in caso di guasto di un singolo diodo la lampada mantiene le sue proprietà, invece la potenza della luce emessa non cambia. Nelle lampade di tipo PLANT il sistema di autorigenerazione si basa sui DIODI LED AGGIUNTIVI, le quali in una lampada nuova non luminano (questo è un fenomeno normale, previsto dal produttore). Essi si illuminano solo in caso di guasto di uno dei diodi di base. In questo modo, la lampada mantiene le sue proprietà, e il suo potere di illuminazione e i parametri della luce emessa non cambiano.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO.  Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa dell'ambiente naturale. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o presso il punto vendita.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioè i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, è necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia e la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il prodotto e il contratto. La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto. **NOTA!** bruciati (non funzionanti) singoli LED fino a 4 pz. per modulo non incidono in modo significativo sulla qualità del modulo e non costituiscono motivo di sua sostituzione in garanzia.

CZ NÁVOD NA OBSLUHU

Děkujeme za zakoupení produktu. Věříme, že s produktem budete spokojeni. Před použitím si pečlivě přečtěte následující pokyny, poté návod uchovejte pro možnost pozdějšího nahlédnutí.

SPECIFIKACE A VLASTNOSTI PRODUKTU. Výměnitelné světelné moduly LEDDY TUBE RETROFIT jsou navrženy, aby nahrazovaly konvenční T8 a T5 zářivky v jakémkoli krytu akvária s vestavěným osvětlením. Díky pokročilé LED technologii modulech, vydávají stejné množství světla jako u běžných zářivek, ale se spotřebou až o polovinu energie méně. Toto řešení je nejen šetrné k životnímu prostředí, ale zároveň ušetříte na elektřině. Další výhodou LED modulů je jejich dlouhá životnost. Na rozdíl od běžných zářivek, kdy jejich světelný výkon klesá o polovinu po uplynutí jednoho roku používání, mohou být LED diody používány bez výměny mnoholet, což je pro spotřebitele další úspora. LEDDY TUBE RETROFIT moduly se velmi snadno instalují: jednoduše použijte dva šrouby k připevnění modulu ke krytu akvária.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ. Produkt byl vyroben v plném souladu se současnými bezpečnostními normami EU. Pro zajištění bezpečného provozu a dlouhé životnosti tohoto produktu si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pravidla:

1. Zařízení je výhradně určeno k danému účelu a pouze v interiéru.
2. Zařízení by mělo být připojeno pouze k síti, jejíž hodnoty napětí odpovídají napětí na zařízení.
3. Neodpojitelný napájecí kabel není výměnitelný. Pokud je kabel poškozen, musí být zařízení vyřazeno.
4. **UPOZORNĚNÍ:** Před jakoukoliv údržbou zařízení umístěného v akváriu nebo zahradním bazénu odpojte nebo vypněte zařízení.
5. Toto zařízení mohou obsluhovat děti, nejméně od osmi let, osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby bez předchozí zkušenosti se zařízením a to pouze pod dozorem dospělé osoby. Zařízení není dětská hračka! Nedovoľte, aby děti čistily nebo prováděly údržbu zařízení bez dozoru.
6. Zdroj světla instalovaný v této lampě může být vyměněn pouze výrobcem, servisním střediskem nebo jinými kvalifikovanými osobami.

 **Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

MONTÁŽ A ÚDRŽBA . Před montáží modulu do krytu instalujte přidané montážní hroty do obou konců modulu. První nainstalujte montážní hrot na konci modulu u napájecím kabelu. Vyměňte upínací kroužek z montážního hrotu (k vyjmutí kroužku nebo k opětovnému zandání jemně stiskněte okraje montážního hrotu) a umístěte na upínací kroužek na konci modulu, nekončící v napájecím kabelu. Umístěte modul do středu kroužku, na straně modulu, která nekončí na napájecí šňůře. Dále přemístěte modul do středu kroužku, dokud se kroužek nedosedá na napájecím kabelu. Spusťte napájecí kabel skrz zářez v montážním hrotu a vložte upínací kroužek na montážní hrot. Prozatím neutahujte upínací kroužek. Následně upevněte montážní hrot spolu s upínacím kroužkem na konci modulu a kroužek utáhněte. Instalace dalšího montážního hrotu na boční část modulu nekončící v napájecím kabelu. Uvolněte upínací kroužek na montážním hrotu, upevněte montážní hrot na modul a utáhněte prsten. Celková délka modulu a montážních hrotů lze v omezené míře nastavit posunutím modulu dovnitř nebo ven z hrotů. Osvětlovací moduly LEDDY TUBE RETROFIT jsou vyráběny pomocí moderní LED technologie. Montáž modulu je znázorněna na obr. 1. Zařízení nevyžaduje údržbu. V případě potřeby vyčistěte prach z jeho povrchu čistou suchou látkou.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE.  Je zakázáno likvidovat použité elektrické zařízení přímo do komunálního odpadu. Třídění a správná likvidace odpadu tohoto druhu prospívá životnímu prostředí. Uživatel je zodpovědný za odevzdání použitého zařízení do specializované sběrny, kde bude bezplatně odebráno. Podrobné informace získáte u místních úřadů nebo u prodejce produktů.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Výrobce poskytuje 24 měsíční záruku od data zakoupení. Záruka se vztahuje na vady vzniklé na straně výrobce, tj. vadný materiál nebo montážní chyby. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé vinou uživatele z důvodu nesprávného zacházení nebo užívání anebo nepoužívání pro dané účely. Pozor: jakýkoliv pokus o úpravy nebo demontáž mimo rámec jeho normálního používání a údržby, způsobují neplatnost záruky. V případě, že si všimnete nesprávné funkčnosti zařízení, zašlete jej společně vyplněným záručním formulářem na adresu výrobce, distributora nebo prodejce. Podmínkou uznání záruky je shoda data vyznačeným na produktu a data vyznačeným v záručním formuláři. Tyto podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží s dohodou. Záruka je omezena pouze na opravu nebo výměnu zařízení. Nezahrnuje důsledky ztráty nebo ničení jakýkoliv dalších objektů. **POZNÁMKA!** Přítomnost až čtyř vypálených (nefunkčních) LED v modulu neovlivňuje funkčnost provozu zařízení a nejsou předmětem pro uplatnění záruky.

**GUARANTEE CARD • KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN • FICHE DE GARANTIE
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН • HOJA DE GARANTÍA
GARANZIA • ГАРАНЦИОННА КАРТА
ZÁRUČNÍ LIST • ΕΓΓΥΗΣΗ • JAMSTVENI LIST
GARANCIALAP • GARANTIEBEWIJS
FICHA DE GARANTIA • GARANȚIE
GARANTIKORT • ZÁRUČNÝ LIST**

Date of production • Data produkcji • Herstellungsdatum • Date de production
Дата производства • Fecha de fabricación • Data di produzione • Дата на производство
Datum výroby • Ημερομηνία παραγωγής • Datum proizvodnje • Gyártás dátuma • Productiedatum
Data de produção • Data producerii • Tilkverkningsdatum • Dátum výroby

Date of selling • Data sprzedaży • Verkaufsdatum • Date de vente • Дата продаж • Fecha de venta
Data vendita • Дата на продажба • Datum prodaje • Ημερομηνία πώλησης • Datum prodaje • Eladás dátuma
Verkoopdatum • Data de venda • Data vânzării • Försäljningsdatum • Dátum predaja

Stamp & signature of seller • Stempel i podpis sprzedawcy • Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du vendeur • Печать и подпись продавца • Sello y firma del vendedor
Timbro e firma del venditore • Печат и подпик на продавач • Razitko a podpis prodajce
Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή • Peat i potpis prodavca • Az eladó pecsétje és aláírása
Stempel en handtekening van de verkoper • Carimbo e assinatura do vendedor
Štampila si semnătura vânzătorului • Säljares stämpel och namnteckning • Pečiatka a podpis predajcu

CLIENT REMARKS • UWAGI KLIENTA • BEMERKUNGEN DES KUNDEN • REMARQUES DU CLIENT
ЗАМЕЧАНИЯ КЛИЕНТА • COMENTARIOS DEL CLIENTE • COMMENTI DEL CLIENTE
ЗАБЕЛЕЖКИ НА КЛИЕНТА • POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA • ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΕΛΑΤΗ • NAPOMENE KLIENTA
A FELHASZNÁLÓ MEGJEGYZÉSEI • OPMERKING VAN DE KLANT • OBSERVAÇÕES DO CLIENTE
OBSERVAȚIILE CLIENTULUI • KUNDANMÄRKNINGAR • POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA
Defect description: • Opis usterki: • Beschreibung des Fehlers: • Description du défaut:
Описание неисправности: • Descripción de avería: • Descrizione del guasto: • Описание на повредата:
Popis závady: • Περιγραφή της βλάβης: • Opis mane: • A hiba leírása: • Beschrijving van het defect:
Descrição da falha: • Descrierea defectiunii: • Felbeskrivning: • Popis poruchy:

Gwarancja jest udzielana na okres dwóch lat od daty sprzedaży i obowiązuje na terenie Unii Europejskiej.

AQUAEL®

**LEDDY TUBE
RETROFIT**

Lighting modules

Moduły oświetleniowe

Beleuchtungsmodule

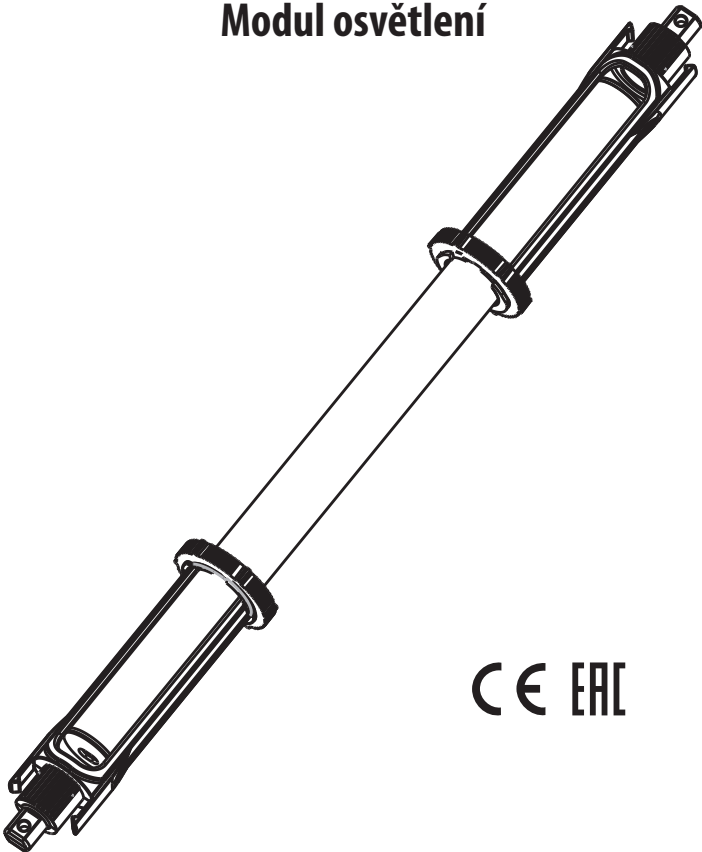
Módulos de iluminación

Осветительные модули

Módulos de iluminación

Moduli di illuminazione

Modul osvětlení



CE EAC

GB PL DE FR RU ES IT CZ

AQUAEL Sp. z o. o.
16-400 Suwałki, Dubowo II 35, Poland
www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com

